

## **Памятка для въезда родственников поздних переселенцев**

Этой памяткой Федеральное административное ведомство хочет проинформировать Вас о возможностях въезда членов семьи поздних переселенцев.

### **1. Включение в решение о приёме**

Лица, которые хотят быть принятыми как поздние переселенцы в Германии, могут подавать заявление о включении супругов и/или потомков (дети, внуки) в решение о приёме. Заявление о включении может подаваться одновременно с заявлением на прием согласно закону «Об изгнанных и беженцах» или также позже и даже после получения решения о приёме. Включение может происходить также дополнительно после выезда референтного лица, до тех пор, пока включаемый сохраняет свое местожительство в стране происхождения. У супругов брак с будущим поздним переселенцем должен длиться уже минимум 3 года.

Только те лица могут быть включены, которые подтвердят базовые знания немецкого языка на уровне А 1 «Общеввропейских компетенций владения иностранным языком: изучение, изучение и оценка» ЕС.

Это значит, что они

- понимают и могут употреблять знакомые, повседневные выражения и совсем простые предложения, необходимые для выполнения конкретных задач,
- например, могут представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы и
- могут немного писать на немецком, где они, например, вносят в формуляры ведомств имя, адрес, национальность.

Доказательством может быть свидетельство «Start Deutsch 1» Гете Института или «языковой тест» Федерального административного ведомства с применением формата теста «Start Deutsch 1».

Более детальную информацию о формате теста «Start Deutsch 1» Вы получите в Гете- Институтах внутри страны и за границей или в интернете по [www.goethe.de](http://www.goethe.de).

Там Вы также узнаете, где проходят экзамены Гете- Института и какая плата за проведение экзамена требуется.

Расходы на проезд и проживание в месте прохождения прослушивания могут не возвращаться. Языковые тесты проводятся на местах, где есть немецкие представительства за границей. Для супругов, которым минимум 60 лет, достаточным есть для внесения в решение о приеме, если на экзамене „Start Deutsch 1“ будет набрано 52 бала.

При языковых тестах Федерального административного ведомства это учитывается автоматически. Кто принимал участие, однако, в тесте Гете Института и набрал минимум 52 пункта, должен переслать в Федеральное административное ведомство подтверждение участия с соответствующей оценкой в баллах, чтобы это могло учитываться.

Несовершеннолетние потомки, не должны владеть базовыми знаниями немецкого языка.

Осуществленное включение на основании несовершеннолетия молодежи без свидетельства о базовых знаниях немецкого языка становится недействующим, если переселение не происходит в возрасте до 18 лет.

Включение является для родственников самой благоприятной возможностью совместного въезда. Они будут приняты согласно закону «Об изгнанных и беженцах» и получают после въезда немецкое гражданство.

## **2. Виза для совместного въезда**

Кроме того, следующие члены семьи могут быть включены в приложение к решению о приеме с целью совместного въезда с будущим поздним переселенцем (решение Постоянной конференции министров и сенаторов внутренних дел 06./07.12.2007):

- супруги поздних переселенцев, которые не включены в решение о приеме,
- супруги включенных потомков,
- несовершеннолетний, не состоящий в браке потомок позднего переселенца, который не включен в решение о приеме,
- несовершеннолетний, не состоящий в браке ребенок супруга включенного потомка (пасынок потомка)
- несовершеннолетний, не состоящий в браке ребенок супруга позднего переселенца (пасынок позднего переселенца) и
- в исключительных случаях, несовершеннолетний, не состоящий в браке внук позднего переселенца, который не включен в решение о приеме, и для которого поздний переселенец есть опекуном.

Включение супругов в решение о приеме предусматривает принципиально простые базовые знания немецкого языка. Это относится как к супругам поздних переселенцев, так и к супругам включенных потомков.

Простые базовые знания немецкого языка это знания немецкого языка на уровне A 1 «Общеввропейских компетенций владения иностранным языком».

Подтверждением может быть свидетельство «Start Deutsch 1» Гете Института или «языковой тест» с применением формата теста «Start Deutsch 1». (подробнее см. выше в пункте 1.)

Базовые знания немецкого языка не требуются, если супруг хочет въехать как опекун несовершеннолетнего, не состоящего в браке ребенка, который как поздний переселенец или потомок въезжает в Германию и по приему становится немцем. Вместе с тем есть исключения § 30, пункт 1, ст. 3 закона о пребывании (более детально см. пункт 3).

Включение лица в решение о приеме сигнализирует иностранному представительству, что человек хочет получить визу для совместного въезда с поздним переселенцем, и располагает всеми правовыми условиями по пребыванию.

Пожалуйста, подавайте заявления для Ваших родственников о включении в решение о приеме заблаговременно до запланированной даты выезда. Не проводите подготовку к выезду лиц, которые не включены в решение о приеме.

### **3 Правовое воссоединение семей за границей**

Право на воссоединение семьи в Германии имеют следующие члены семьи:

- супруги, если они могут подтвердить базовые знания немецкого языка или у них исключительные правовые факты,
- несовершеннолетние, не состоящие в браке дети и
- родители – опекуны несовершеннолетних, не состоящих в браке детей.

Другие члены семьи могут производить воссоединение только в очень редких, исключительных случаях, если это необходимо для предотвращения чрезвычайных трудностей.

Заявление на вид на жительство для воссоединения семьи может подаваться в соответственных немецких представительствах за границей, как только поздний переселенец переселился в Германию и там получил постоянное местожительство.

С этого времени включенные супруги и потомки, которые принимаются в Германии вместе с или после позднего переселенца, могут нагонять членов своих семьи в рамках правовых положений о пребывании.

Более детальную информацию Вы можете получить в немецких представительствах за границей или после въезда позднего переселенца в местном отделе виз и регистраций иностранных граждан.

**С 28.08.2007 супругам может быть выдан вид на жительство для воссоединения семьи только, если они перед въездом подтвердили базовые знания немецкого языка.**

Знания немецкого языка подтверждаются заявкой через предъявление свидетельства „Start Deutsch 1“ Гете-Института. Участие в языковом тесте Федерального административного ведомства (см. выше раздел 1)

не возможно для определения по праву жительства необходимых языковых знаний для воссоединения семьи. В землях, в которых еще не принимаются языковые тесты „Start Deutsch

1“, определяют посольства или генеральные консульства в процессе оформления виз, владеет ли заявитель базовыми знаниями языка.

В исключительных случаях могут быть достаточными также другие языковые свидетельства как подтверждения, если они равноценны языковому тесту „Start Deutsch 1“ Гете-Института.

Во время личного собеседования в посольстве или генеральном консульстве видно, владеет ли заявитель базовыми знаниями немецкого языка, особых доказательств не требуется.

В исключительных случаях вид на жительство для воссоединения семьи может выдаваться также без подтверждения базовых знаний немецкого языка.

Эти исключения изложены в законе о пребывании. Для супругов поздних переселенцев и включенных потомков учитываются следующие исключения:

- супруг не в состоянии приобрести базовые знания немецкого языка вследствие физического или психического заболевания или инвалидности.
- У супругов заведомо незначительная потребность в интеграции.

Такой принимается, как правило, если у него есть оконченное высшее образование или соответствующая квалификация, за исключением, если он из-за недостаточных знаний языка в течении соответствующего периода времени не может начать соответственную трудовую деятельность согласно его квалификации в Германии или он занимается трудовой деятельностью, которая регулярно предполагает такую квалификацию и если прием оправдан в данном конкретном случае, что супруг без государственной помощи будет интегрироваться в экономическую, общественную и культурную жизнь в Германии.

Кроме того, супруги могут переселяться без подтверждения знаний немецкого языка как опекуны, если они при этом родители несовершеннолетних, не состоящих в браке детей, которые были приняты в Германии как поздние переселенцы или включенные потомки и отныне имеют немецкое гражданство.

Ваше Федеральное административное ведомство